

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Baies de Lavage   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W0106-12A019/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>003      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W0106-12-A019  | <b>Date</b><br>2012-12-20                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$QCN-015-15020   |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>QCN-2-35411 (015)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2013-01-24</b>  |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Legendre, Sylvie   | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>qcn015 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(418) 649-2860 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(418) 648-2209 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

This amendment 003 to the request for proposal is to answer questions from the industry and to modify the Statement of requirements at Annex A.

1) At Annex A - Statement of Requirements, at section 4. Requirement,

DELETE : Each system must contain all the components and related accessories that are required to operate the system at any time, including but not strictly limited to the following : two(2) digital keypads made of non-rusting material, and a printer.

INSERT : Each system must contain all the components and related accessories that are required to operate the system at any time, including but not strictly limited to the following : One(1) digital keypad made of non-rusting material, and a printer.

2) At Annex A - Statement of Requirements, at section 4. Requirement,

INSERT : If a user is logged in and leaves without being logged out properly, the system will allow fixing a time limit after which the user will be automatically logged out if he has not activated a pressure spray wand. The system should allow setting different time delay (between 15 and 60 minutes), adjustable on the main console.

3)

**QUESTION 2**

In the statement of requirements, it is mentioned that the system must include two keypad displays for the registration code. However the user on site has insisted when visiting this morning that there should only be one place to register for the 8 slots. Could you clarify?

**ANSWER 2**

There will only be one place to register from which the user will activate one of eight available slots in the wash bays.

**QUESTION 3**

The user also mentioned that the system should have a function that allows to log out a user when there was no use for some time, and that the time delay is also programmable as needed. Does the statement of requirement need an amendment on this aspect?

**ANSWER 3**

Yes the statement of requirement is amended to include the following aspect. If a user is logged in and leave without being logged out properly, the system will allow fixing a time limit after which the user will be automatically logged out if he has not activated a pressure spray wands. The

---

system should allow setting different time delay (between 15 and 60 minutes), adjustable on the main console..

**QUESTION 4**

What is the Management System in place to ensure compatibility?

**ANSWER 4**

By Management System we meant the database that will be used. The intention is to use the same database as used for gasoline pumps at Valcartier. We will save costs because suppliers do not have to develop a new database which includes, among others, many financial codes and PINs of different users.

As stated in section 4.2 of the statement of requirement, the contractor has to provide the ability to create at least seven thousand five hundred (7500) client/consumer accounts. DND will create the database by entering user's information in the system.

**QUESTION 5**

There seems to be a potential problem due to the fact that the wash bays have 2 sites for soap and only one for degreaser. This could be problematic if two users want to use the degreaser at the same time. It would then be expected that one logs out to allow one other to use it. How do you handle this situation? There was a suggestion to add four degreaser pressure spray wands to solve the problem. Do you want to do that?

**ANSWER 5**

The intention is that each site allows a user to distribute soap and degreaser, regardless of other registered users to other sites. Adding four pressure spray wands will be done by March 28, 2013.

**All other terms and conditions remain the same.**